

نامه اوّل پولّس رسول به تیموتائوس

نکاتی چند درباره نامه اوّل به تیموتائوس

پولّس این نامه را به دوست و همکار جوان خود تیموتائوس می‌نویسد. تیموتائوس از مردمان آسیای صغیر، از مادری یهودی و پدری یونانی بود و در اغلب سفرهای بشارتی پولّس او را همراهی می‌کرد. تیموتائوس یکی از کسانی بود که پولّس اغلب او را به سرکشی به کلیساها می‌فرستاد و نهایت او را ناظر بر کلیسای آفُسس و کلیساهای تابع آن گذاشت. پولّس این نامه را به تیموتائوس می‌نویسد تا او را در خدمتش تشویق کند (۱۸ و ۳:۱)، تعالیم نادرست را اصلاح نماید (۷-۳:۱؛ ۸-۱:۴؛ ۵-۳:۶ و ۲۰-۲۱) و درباره برخی امور مربوط به ادارهٔ کلیسا همچون عبادت کلیسایی (۱۵-۱:۲) و انتصاب رهبران واجد شرایط (۳-۱:۳؛ ۵-۱۷:۲۵) رهنمودها بدهد. یکی از مشکلات اساسی کلیسای آفُسس بدعتی بود که شامل تعالیم گنوسی و یهودیت خُرافی (۷-۳:۱) و زهد دروغین می‌شد.

تقسیم‌بندی کلی

- مقدمه (۲-۱:۱)
- تعالیمی پیرامون کلیسا و رهبرانش (۳:۱ تا ۱۶:۳)
- رهنمودهایی به تیموتائوس درخصوص کار و خدمتش (۱:۴ تا ۲۱:۶)

سلامها

۱ پولس، رسول مسیح عیسی به فرمان نجات‌دهنده ما خدا و امیدمان مسیح عیسی،

۲ به تیموتائوس، فرزند حقیقی‌ام در ایمان: فیض و رحمت و سلامتی از جانب خدای پدر و خداوندان مسیح عیسی بر تو باد.

هشدار درباره معلمان دروغین

۳ چنانکه هنگام عزیمت به مقدونیه به تو اصرار کردم، در افسس بمان تا بعضی را فرمان دهی که تعلیمی دیگر ندهند^۴ و خویشان را به افسانه‌ها و تبارنامه‌های بی‌پایان نسپارند، که اینها مباحثات را اعتلا می‌بخشند تا ترویج کار خدا که از طریق ایمان است.^۵ هدف از فرمان ما، محبت است، که از دلی پاک، وجدانی صالح و ایمانی بی‌ریا حاصل می‌شود.^۶ که بعضی افراد از اینها منحرف شده، به بیهوده‌گویی روی آورده‌اند،^۷ و می‌خواهند معلمان شریعت باشند، حال آنکه نه می‌فهمند چه می‌گویند، و نه آنچه به تاکید اظهار می‌کنند.

۸ حال ما می‌دانیم که شریعت نیکوست، اگر کسی آن را به‌درستی به کار برد.^۹ نیز می‌دانیم که شریعت برای منصفاً وضع نشده است، بلکه برای قانون‌شکنان و سرکشان، برای بی‌دینان و گناهکاران، برای ناپاکان و کافران؛ برای قاتلان پدر و قاتلان مادر؛ برای آدمکشان،^{۱۰} زناکاران، لواط‌گران، آدم‌ربایان، دروغگویان و شهادت‌دهندگان به دروغ، و برای هر چیز دیگر که به خلاف تعلیم صحیح باشد،^{۱۱} مطابق با انجیل جلالی خدای متبارک که به من سپرده شده است.

مسیح عیسی برای نجات گناهکاران آمد

۱۲ خداوندان مسیح عیسی را شکر می‌کنم که مرا توانایی بخشید و امین شمرد و به خدمت

خویش گمارد. ۱۳ گرچه در گذشته، کفرگو و ستمگر و زورگو بودم، لیکن بر من رحم شد، چرا که از روی جهالت، در بی‌ایمانی عمل می‌کردم. ۱۴ اما فیض خداوند ما بر من به‌فراوانی جاری گشت با ایمان و محبتی که در مسیح عیسی است.

۱۵ این سخن درخور اعتماد و پذیرش کامل است که مسیح عیسی به جهان آمد تا گناهکاران را نجات بخشد، که من بزرگترین آنها هستم. ۱۶ از همین رو، رحمت یافتم که در من، عیسی مسیح کمال صبر خود را نسبت به من که بزرگترین گناهکاران بودم، نشان دهد، تا نمونه‌ای باشم برای آنانی که برای حیات جاودانی به او ایمان خواهند آورد. ۱۷ جلال و حرمت باد تا ابدالآباد پادشاه سرمدی را، جاودان، نادیدنی، خدای یکتا را، آمین!

۱۸ ای پسر، تیموتائوس، این وظیفه را مطابق با نبوتهایی که پیشتر بر تو شد، به تو می‌سپارم تا در آنها جنگ نیکو کنی،^{۱۹} و ایمان و وجدان پاک را نگاه داری که بعضی با نپذیرفتن آن، در ایمانشان شکسته گشتی شده‌اند.^{۲۰} در بین ایشان، هیمنائوس و اسکندر می‌باشند که ایشان را به شیطان سپردم تا عبرت گرفته، دیگر کفر نگویند.

برای همه مردم دعا کنید

۲ پس، قبل از هر چیز، سفارش می‌کنم که درخواستها، دعاها، شفاعتها و شکرگزاری‌ها برای همه مردم به جا آورده شود،^۲ برای پادشاهان و همه صاحبمنصبان، تا بتوانیم در دینداری و وقار زندگی آرام و آسوده‌ای را بگذرانیم. ۳ زیرا که این نیکو و پسندیده نجات‌دهنده ما خداست^۴ که می‌خواهد همه مردم نجات یابند و به معرفت حقیقت نائل گردند.^۵ زیرا یک خدا هست و یک واسطه بین خدا و انسانها وجود دارد، یعنی آن انسان که مسیح عیسی است؛^۶ که

نماید؟^۶ و فردی جدید در ایمان نباشد، مبادا مغرور گردد و به محکومیت ابلیس دچار شود.^۷ علاوه بر این، باید در میان مردمان بیرون نیکنام باشد تا به رسوایی و دام ابلیس گرفتار نشود.

مشخصات شماسان

^۸ همچنین شماسان باید باوقار باشند؛ نه دو رو، نه میخواره و نه طماع در منافع نامشروع.^۹ ایشان باید سرّ ایمان را با وجدانی پاک نگاه دارند.^{۱۰} و باید اَوّل آزموده شوند و اگر بی ملامت یافت شدند، در مقام شماس خدمت کنند.^{۱۱} به همین گونه، زنان ایشان باید باوقار باشند، و نه غیبت گو، هوشیار و در هر چیز، امین.^{۱۲} هر یک از شماسان باید شوهر یک زن باشند و فرزندان و خانواده خویش را به نیکویی اداره کنند.^{۱۳} شماسانی که نیکو خدمت کرده باشند، مرتبه‌ای والا برای خود کسب می‌کنند و نیز در ایمان خود به مسیح عیسی، اطمینانی عظیم خواهند یافت.

سرّ دینداری

^{۱۴} امید آن دارم که به‌زودی نذرت بیایم، ولی اینها را به تو می‌نویسم تا ^{۱۵} اگر تأخیر کنم، بدانی که در خانه خدا که کلیسای خدای زنده و ستون و بنیان حقیقت است، چگونه باید رفتار کرد.^{۱۶} به یقین که سرّ دینداری عظیم است: که او در جسم ظاهر شد،

به واسطه روح تصدیق گردید،
فرشتگان، او را دیدند،
بر قومها موعظه شد،
و دنیا به او ایمان آورد،
و با جلال، بالا برده شد.

خود را برای همه همچون بهای آزادی فدا کرد، که شهادتی است برای زمان معین.^۷ و برای این، من واعظ و رسول و معلّم غیر یهودیان تعیین شدم در ایمان و حقیقت - حقیقت را می‌گویم و دروغ نمی‌گویم.

^۸ پس آرزو دارم که مردان در هر جا، دستهای مقدّس را بی‌خشم و جدال، برافراشته، دعا کنند.^۹ همچنین زنان پوششی شایسته بر تن کنند و خویششان را به نجابت و متانت بیارایند، نه به گیسوانِ بافته، یا طلا و مروارید، یا جامه‌های فاخر،^{۱۰} بلکه به اعمال نیکو آراسته باشند، چنانکه شایسته زنانی است که مدّعی خداپرستی‌اند.

^{۱۱} زن باید به آرامی و تسلیم کامل، تعلیم گیرد.^{۱۲} زن را اجازه نمی‌دهم که تعلیم دهد یا بر مرد مسلّط شود؛ بلکه باید ساکت باشد.^{۱۳} زیرا آدم اَوّل سرشته شد و بعد حوا.^{۱۴} و آدم فریب نخورد، بلکه زن فریب خورد و خطاکار شد.^{۱۵} لیکن به زاییدن، رستگار خواهد شد، اگر در ایمان و محبت و تقدّس، با خویششناری ثابت بماند.

مشخصات ناظران

۳ این سخن درخور اعتماد است که اگر کسی مقام نظارت را آرزو می‌کند، کاری نیکو می‌طلبد.^۲ بنابراین ناظر باید به دور از ملامت، شوهر یک زن، هوشیار، خویششندار، آبرومند، میهمان‌نواز و قادر به تعلیم باشد؛^۳ نه میگسار، یا خشن، بلکه ملایم؛ و نه ستیزه‌جو، و نه پولدوست.^۴ و باید خانواده خود را نیکو اداره کند و فرزندان را در کمال وقار مطیع گرداند.^۵ زیرا اگر کسی نداند چگونه خانواده خویش را اداره کند، چطور می‌تواند کلیسای خدا را سرپرستی

بعضی از ایمان دور خواهند شد

۴ اما روح، آشکارا می گوید که در زمانهای آخر، برخی از ایمان دور شده، از ارواح گمراه کننده و تعالیم دیوها پیروی خواهند کرد،^۲ از طریق ریاکاری دروغگویی که وجدانشان با داغ سوخته است،^۳ که ازدواج را منع می کنند و به پرهیز از خوراکهایی فرمان می دهند که خدا آفریده تا مؤمنان و آنانی که حقیقت را می شناسند، با شکرگزاری از آنها بهره مند شوند.^۴ زیرا هر آنچه که خدا آفریده است، نیکوست و هیچ چیز را نباید رد کرد، اگر با شکرگزاری پذیرفته شود،^۵ زیرا که به کلام خدا و دعا تقدیس می گردد.

خادم نیکوی مسیح عیسی

۶ اگر این امور را به برادران بسیاری، خادم نیکوی مسیح عیسی خواهی بود، تربیت یافته در کلام ایمان و تعالیم نیکو که پیروی آن را کرده ای.^۷ تو را با افسانه های کفرآمیز پیرزنان کاری نباشد، بلکه خود را در دینداری تربیت کن.^۸ زیرا گرچه تربیت بدن را اندک فایده ای است، اما دینداری برای هر چیز مفید است؛ هم زندگی حال را وعده می دهد، و هم زندگی آینده را.

۹ این سخن درخور اعتماد و پذیرش کامل است^{۱۰} زیرا که برای این زحمت می کشیم و جدّ و جهد می کنیم چون امید خویش را بر خدای زنده نهاده ایم که نجات دهنده همه مردمان، بخصوص مؤمنان است.

۱۱ این امور را حکم فرما و تعلیم ده.^{۱۲} مگذار هیچ کس تو را به سبب جوانی ات حقیر شمارد، بلکه در گفتار و کردار و محبت و ایمان و پاکی، همه مؤمنان را نمونه باش.^{۱۳} تا آمدنم، به قرائت کلام خدا و اندرز و تعلیم مشغول باش.^{۱۴} به آن عطایی که در توس، بی اعتنایی مکن که به وسیله نبوت به تو داده شد، آن زمان که هیئت مشایخ بر تو دست گذاشتند.

۱۵ در این امور بکوش و خود را وقف آنها کن تا پیشرفت تو بر همه آشکار شود.^{۱۶} به دقت،

مراقب خود و این تعلیم باش. در آنها پایداری کن، که اگر چنین کنی خویشتن و شنوندگانت را نجات خواهی داد.

اندرزهایی برای کلیسا

۵ مرد سالخورده را توبیخ مکن، بلکه او را چون پدر خود نصیحت کن، و جوانان را چون برادران خود،^۲ و زنان سالخورده را چون مادران، و زنان جوانتر را مانند خواهران خویش، در کمال پاکی.

۳ بیوه زانی را که به راستی بیوه اند، احترام کن.^۴ اما اگر بیوه زنی فرزندان و نوه ها دارد، نخست بیاموزند که با نگاهداری از خانواده خویش، دینداری خود را نشان دهند و حق اجداد خود را ادا کنند، زیرا که این در حضور خدا پسندیده است.^۵ اما آن که به راستی بیوه است و بی کس، امیدش بر خداست و شب و روز را به استغاثه و دعا می گذراند.^۶ لیکن بیوه زنی که عیاش است، در حال حیات، نیز مرده است.^۷ به این امور نیز حکم فرما تا بی ملامت باشند.^۸ اگر کسی در تأمین معاش برای خویشان و بخصوص خانواده خود نیست، منکر ایمان و پست تر از بی ایمان است.

۹ بیوه زنی را نام نویسی کن که کمتر از شصت ساله نباشد و همسر یک شوهر بوده باشد.^{۱۰} که به نیکوکاری معروف باشد، فرزندی را تربیت کرده، مهمان نواز بوده باشد، پاهای مقدسین را شسته، دردمندان را مراقبت کرده، و خود را وقف هر نوع کار نیکو کرده باشد.

۱۱ اما بیوه زنان جوانتر را نام نویسی مکن، زیرا که چون امیال شهوانی از مسیح دورشان کند، خواهان ازدواج می شوند.^{۱۲} و بدین گونه، چون ایمان نخستین خود را ترک می کنند، محکومیت بر خود می آورند.^{۱۳} علاوه بر این، یاد می گیرند که تنبل بمانند و خانه به خانه گردش کرده؛ و نه تنها تنبل، بلکه سخن چین و فضول هم می شوند، و سخنان ناشایسته می گویند.^{۱۴} پس رأی من این است که بیوه های جوانتر شوهر کرده، فرزندان

مؤمن دارند، نباید به دلیل برادری، ایشان را کمتر احترام کنند. بلکه باید آنان را بهتر خدمت کنند، زیرا آنان که از خدمت نیکوی ایشان نفع می‌برند، ایماندار و عزیز هستند.

معلمین دروغین و قناعت راستین

اینها را تعلیم ده و به انجامشان ترغیب کن.^۳ اگر کسی به گونه‌ای دیگر تعلیم دهد و با کلام صحیح خداوند ما عیسی مسیح و با تعلیم دینداری موافق نباشد،^۴ او از غرور مست شده است و هیچ نمی‌فهمد. او ولعی ناسالم برای مباحثه و مجادله بر سر کلمات دارد که از آنها حسد و نزاع و ناسزاگویی و بدگمانی، تولید می‌شود.^۵ و موجب کشمکش دائمی میان مردمی که در عقل فاسد و از حقیقت گمراهند و گمان می‌کنند دینداری وسیله‌ای است برای سودجویی.

اما دینداری با قناعت، سودی عظیم است.^۶ زیرا که به این جهان هیچ نیاوردیم و از آن هیچ نتوانیم برد.^۸ لیکن اگر خوراک و پوشاک داریم، با اینها قانع خواهیم بود.^۹ اما آنانی که برای ثروت اندوختن حرص می‌زنند، به وسوسه و به دام امیال پوچ و زیانبار می‌افتند که مردم را در تباهی و نابودی غرق می‌گرداند.^{۱۰} زیرا پولدوستی ریشه همه بدی‌ها است. به واسطه چنین ولعی است که بعضی از ایمان منحرف گشته، خود را به دردهای بسیار مجروح ساخته‌اند.

جنگ نیکوی ایمان را بکن

اما تو ای مرد خدا، از اینها بگریز، و در پی عدالت و دینداری و ایمان و محبت و پایداری و ملائمت باش.^{۱۲} جنگ نیکوی ایمان را بکن و آن حیات جاودان را بدست آور که به آن خوانده شدی و در برابر شهود بسیار، اعتراف نیکو کردی.^{۱۳} تو را در حضور خدا سفارش

بیاورند و کدبانو باشند و دشمن را مجال بدگویی ندهند.^{۱۵} چرا که بعضی نیز در پی شیطان گمراه گشته‌اند.

^{۱۶} اگر زنی ایماندار، خویشاوندان بیوه داشته باشد، باید ایشان را خود یاری کند و باری بر کلیسا نگذارند تا کلیسا آنانی را که به راستی بیوه می‌باشند، کمک کند.

^{۱۷} مشایخی که نیکو رهبری کرده‌اند، شایسته حرمتی مضاعف می‌باشند، بخصوص آنان که در موعظه و تعلیم زحمت می‌کشند.^{۱۸} زیرا کتاب می‌گوید: «گاو را که خرمن می‌کوبد، دهان مَبْنَد» و «کارگر مستحق دستمزد خویش است.»^{۱۹} اتهامی بر یکی از مشایخ می‌پذیر، مگر به گواهی دو یا سه شاهد.^{۲۰} اما آنان را که به گناه ادامه می‌دهند، در حضور همه توبیخ کن تا دیگران بترسند.

^{۲۱} در حضور خدا و مسیح عیسی و فرشتگان برگزیده، تو را سوگند می‌دهم که این دستورها را بدون پیشداوری رعایت کنی و هیچ کاری را از روی طرفداری انجام ندهی.

^{۲۲} در دست‌گذاشتن بر کسی عجول مباش و در گناهان دیگران شریک مشو، بلکه خود را پاک نگاه دار.

^{۲۳} دیگر فقط آب منوش، بلکه به جهت معده خود و ناخوشی‌های مکررت، اندکی نیز شراب بنوش.

^{۲۴} گناهان برخی آشکار است و پیشاپیش آنها به داوری می‌شتابد، اما گناهان برخی دیگر بعدا ظاهر می‌شود.^{۲۵} به همین سان، اعمال نیکو آشکار است و حتی آنها را که آشکار نیست، نتوان مخفی داشت.

۶ همه آنانی که زیر یوغ بندگی می‌باشند، باید که اربابان خود را لایق کمال احترام بدانند تا به نام خدا و تعلیم، بد گفته نشود.^۲ آنانی که اربابان

بر خدا که همه چیز را به فراوانی برای ما فراهم می‌سازد تا بهره ببریم.^{۱۸} آنان را امر کن که نیکویی کنند و در کارهای خیر دولتمند بوده، سخاوتمند و گشاده‌دست باشند.^{۱۹} به این طریق، گنجی برای خود خواهند اندوخت که بنیادی نیکو برای آینده ایشان خواهد بود تا حیات واقعی را به دست آورند.

^{۲۰} ای تیموتائوس، امانتی را که به تو سپرده شده است، حفظ کن. از یاوه‌گویی‌ها و عقاید مخالفی که به دروغ، معرفت نامیده می‌شود، دوری نما،^{۲۱} که برخی چون ادعای آن کرده‌اند، از ایمان منحرف شده‌اند. فیض با همه شما باد.

می‌کنم، خدایی که همه چیز را حیات می‌بخشد، و در حضور مسیح عیسی که در شهادت خود نزد پُنْتیوس پِیلاطُس اعتراف نیکو کرد،^{۱۴} که این حکم را بی‌لکه و به دور از ملامت نگاه داری، تا زمان ظهور خداوندمان عیسی مسیح،^{۱۵} که خدا آن را در وقت معین به انجام خواهد رسانید، خدای متبارک که حاکم یکتا و شاه شاهان و ربّ الارباب است.^{۱۶} تنها او که ابدی است و در نوری ساکن است که نتوان به آن نزدیک شد. او را که هیچ‌کس ندیده و نتواند دید، تا ابد حرمت و قدرت باد. آمین.

^{۱۷} ثروتمندان این دنیا را امر نما که متکبر نباشند و بر مال ناپایدار دنیا امید نبندند، بلکه

